

désarmez.

Désarmez MANUSCRIT/*Disarm* SCRIPT

EN FRANÇAIS/IN FRENCH

(54-min)

FONDU À L'OUVERTURE:

CARTON TITRE: Depuis la Seconde Guerre mondiale, l'utilisation des mines antipersonnel s'est étendue. Aujourd'hui, plus de 80 pays sont encore pollués par des millions de mines. Parmi les victimes qui tombent chaque année, 4 sur 5 sont des civils.

FONDU VERS:

EXT. SOMMET D'UNE COLLINE/KABOUL/AFGHANISTAN -- JOUR

Un AFGHAN montrant quelque chose hors champ, se trouvant en arrière-plan. Fleurs au premier plan.

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR : Next Step Productions

FONDU À L'OUVERTURE:

EXT. SOMMET D'UNE COLLINE/KABOUL/AFGHANISTAN -- CONTINU

La CAMERA suit l'AFGHAN qui descend un coteau aride. Lorsque l'Afghan se retourne et invite la caméra à le suivre,

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: et Toolbox DC présentent

FONDU À L'OUVERTURE:

EXT. SOMMET D'UNE COLLINE/KABOUL/AFGHANISTAN -- CONTINU

La CAMERA suit l'AFGHAN qui monte au sommet du coteau aride où il rejoint d'AUTRES PERSONNES. PANORAMIQUE allant des pantalons à une partie du coteau.

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: Un film de Mary Wareham et Brian Liu

FONDU À L'OUVERTURE:

EXT. SOMMET D'UNE COLLINE/KABOUL/AFGHANISTAN -- CONTINU

désarmez.

L'AFGHAN montre une petite butte. Gros plan sur la mine pendant le

FONDU VERS:

TITRE PRINCIPAL

FONDU À L'OUVERTURE:

CARTON BLANC SUR NOIR: En 1997, la Campagne Internationale pour Interdire les Mines (ICBL) et Jody Williams ont reçu le prix Nobel de la paix pour avoir permis l'adoption du Traité d'interdiction des mines. Cet accord est considéré comme la structure la plus viable et la plus complète pour parvenir à un monde sans mines.

FONDU À L'OUVERTURE:

INT. MAISON DE JODY WILLIAMS -- JOUR

TEXTE TITRE: Jody Williams, Lauréat du Nobel de la paix en 1997

Sur JODY WILLIAMS:

JODY

C'est la première fois dans l'Histoire que l'utilisation d'une arme classique, et non d'une arme de destruction massive, est complètement interdite.

CUT VERS:

MONTAGE: Gros plans sur un détecteur de métaux de déminage. Un champ d'herbe en Irak avec un DEMINEUR en arrière-plan. Gros plan d'un COMMANDANT BELARUSSIEN. Visite du stock du Bélarus dans l'entrepôt. Deux AFGHANES avec un enfant marchant hors du village afghan avec deux ânes. Fin en accéléré sur un DEMINEUR BOSNIAQUE.

JODY (V.O.)

Il est aisé à comprendre. Il est complet -- simple mais cependant éloquent, il couvre l'utilisation, la production, le commerce et le stockage de l'arme. Les pays ayant des mines dans leur sol doivent les enlever dans un délai précis.

CUT VERS:

EXT. DIFFERENTS DRAPEAUX -- JOUR

désarmez.

PANORAMIQUE de drapeaux de différentes nations.

CLINTON (V.O.)

Nos négociateurs ont travaillé sans relâche pour arriver à un accord que nous puissions signer.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE DE PRESSE - JOUR

TEXTE TITRE: William J. Clinton, TITLE ?

Sur BILL CLINTON:

CLINTON

Malheureusement, tel qu'il est actuellement rédigé, je ne peux pas en bonne conscience ajouter le nom de l'Amérique à ce traité.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES /BANGKOK/THAILANDE - JOUR

VUE AERIENNE de la salle de convention.

JODY (V.O.)

Il est vrai que plusieurs grandes puissances restent en dehors du Traité, comme la Chine, l'Inde, le Pakistan, les Etats-Unis, la Russie.

PANORAMIQUE sur les sièges des délégués finissant sur le DELEGUE CHINOIS.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES /BANGKOK/THAILANDE - JOUR

Sur ROSS HYNES:

TEXTE TITRE: Amb. Ross Hynes, Gouvernement du Canada

HYNES

Quinze à vingt mille personnes dans le monde sont encore victimes chaque année de ces pièges aveugles et dangereux...

CUT VERS:

désarmez.

MONTAGE: Sur un AFGHAN dans un hôpital montrant ses deux jambes amputées. Accéléré de l'AFGHAN, cul-de-jatte, mendiant entre les voitures au milieu de la rue. Sur un ELEPHANT avec un pied mutilé à découvert. Gros plan sur le pied blessé de l'ELEPHANT. Fin sur une pancarte « mine » dans un champ irakien.

HYNES (V.O.)

...ça représente en gros une personne toutes les demi-heures. On entend beaucoup parler dans l'actualité des armes de destruction massive, mais du point de vue des nombreuses victimes, c'est ici qu'il est question d'arme de destruction massive. Et il va être très important de finir le travail entamé à Ottawa en 1997.

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: « Quand la paix viendra, il y aura de très nombreuses victimes » -- Yeshua Moser-Puangsuwan

FONDU À L'OUVERTURE:

EXT. COTEAU/BIRMANIE - JOUR

PANCARTE : Birmanie (Myanmar)

Différents plans d'un groupe d'HOMMES ARMES et de VILLAGEOIS portant un brancard de fortune au sommet d'un coteau rocailleux.

JODY (V.O.)

Les pays les plus importants, selon la définition choisie, pour le mouvement d'interdiction, étaient les pays extrêmement pollués, ceux où des personnes mouraient tous les jours...

EXT. VILLAGE/BIRMANIE -- CONTINU

Différents plans sur le même groupe d'HOMMES rentrant dans un village et soignant une VICTIME de mine dans la civière.

JODY (V.O.)

Ce sont les nations qui doivent signer le traité en premier, détruire leurs stocks afin qu'elles ne les remettent pas dans le sol la prochaine fois qu'elles seront en

désarmez.

guerre, car beaucoup referont la guerre. Ce sont les pays cibles...

MONTAGE:

INT. MAISON DE JODY WILLIAMS -- JOUR

Sur JODY WILLIAMS:

JODY (V.O.)
...Heureusement, je n'ai pas à me demander si je vais marcher sur une mine quand je sors de chez moi.

MONTAGE:

EXT. RUE ANIMEE D'UN VILLAGE/FRONTIERE BIRMANO-THAI -- JOUR

PANCARTE: frontière birmano-thaï

MONTAGE de plans de situation : PANORAMIQUE D'HABITANTS marchant dans la rue, roulant à vélo et à moto. Un HOMME mangeant de la canne à sucre. Un groupe de SOLDATS sur le côté de la route. PANORAMIQUE de cabanes le long d'une rivière jusqu'à des PERSONNES marchant le long d'un saut-de-mouton.

EXT. BALCON/BANGKOK/THAILANDE -- JOUR

TEXTE TITRE: Yeshua Moser-Puangsuwan, Nonviolence International

Sur YESHUA:

YESHUA
Les caméras comme celle avec laquelle vous me filmez en ce moment ne sont nor malement pas autorisées dans les zones frontalières en Thaïlande près de la Birmanie.

CUT VERS:

EXT. RUE ANIMEE D'UN VILLAGE/FRONTIERE BIRMANO-THAI -- CONTINU

PRISE DE VUE sur un groupe de SOLDATS de l'autre côté de la frontière. Un groupe de SOLDATS armés démarrant à l'arrière d'une camionnette.

YESHUA (V.O.)
En Birmanie, les mines antipersonnel sont utilisées dans presque toutes les régions frontalières du pays.

désarmez.

Elles sont utilisées à la fois par les anciennes forces militaires, les Tatmadaw et par les organisations de rébellion ethnique armées.

CUT VERS:

EXT. JUNGLE/BIRMANIE -- JOUR

MONTAGE: Soldats descendant un sentier en file indienne; montant un coteau; grattant la terre avec leurs pieds. PRISE DE VUE sur les JAMBES de quelqu'un marchant dans un ruisseau étroit.

YESHUA (V.O.)

Près de trente groupes différents opèrent dans le pays, et environ quinze d'entre eux utilisent activement des mines antipersonnel... Placer des mines antipersonnel à la frontière pour empêcher toute incursion est donc pour eux une option militaire... Cependant, nous ne pensons pas qu'il soit raisonnable de condamner ainsi à une mort systématique de toute personne traversant une ligne imaginaire sur le sable...

MONTAGE: Différents plans de SOLDATS accroupis au sol, grattant le contour d'une mine avec un bout de bois avant de la déterrer, de la désarmer.

YESHUA (V.O.)

En Birmanie aujourd'hui, les Industries Ka-Pa-Sau ou les Industries de Produits de Défense au Myanmar fabriquent au moins deux types de mines antipersonnel meurtrières. Les deux types de mines qu'ils fabriquent tuent, elles ne mutilent pas. L'explosion d'une mine est assez puissante pour arracher la roue d'une petite camionnette.

CUT VERS:

EXT. CAMP/JUNGLE/BIRMANIE -- JOUR

MONTAGE: Groupe armé de SOLDATS en discussion avec des MEDECINS. Gros plan de mines antipersonnel. Gros plan de mines dans le sol. Gros plan d'un SOLDAT portant maintenant un autre type de mine en forme de boîte ronde. Le même

désarmez.

SOLDAT fait une démonstration du dispositif d'explosion. Différents plans des mains d'un ranger BIRMAN LIBRE montant une mine avec le même type de dispositif d'explosion parmi une multitude de mines sur une table de bambou. Fin avec le RANGER appuyant sur le dispositif d'explosion de la mine montée.

YESHUA (V.O.)

En Birmanie, des groupes ethniques armés peuvent acheter des mines antipersonnel au marché noir, mais, pour eux, il est beaucoup moins cher de fabriquer leurs propres mines, d'autant qu'ils peuvent les fabriquer en très grandes quantités... Ils les assemblent dans n'importe quel récipient : bouteille en verre, morceau de tuyau en plastique, morceau de bambou.

CUT VERS:

EXT. CRIQUE/JUNGLE/BIRMANIE -- JOUR

PANORAMIQUE d'une petite crique à un groupe de VILLAGEOIS marchant dans la jungle. Différents plans sur les pieds des VILLAGEOIS marchant dans la jungle.

YESHUA (V.O.)

Il y a des gens qui vivent dans des camps, déplacés à l'intérieur du pays et ces personnes restent dans leurs camps. Et ils savent le plus souvent où se trouvent les mines dans leur environnement immédiat et ils peuvent les éviter. Mais une fois la paix revenue, il y aura un problème, car ils partiront immédiatement et retourneront chez eux et là les mines ne seront pas marquées. Les suivants...

CUT VERS:

EXT. BALCON -- JOUR

Sur YESHUA:

YESHUA (V.O.)

...marcheront dessus. Et quand ils se déplaceront vers une autre région, ils ne sauront pas non plus où se trouvent les mines. Donc quand

désarmez.

la paix viendra, il y aura de nombreuses victimes.

CUT VERS:

EXT. VILLAGE/BIRMANIE -- JOUR

MONTAGE: PRISE DE VUE du même village où nous avons laissé la VICTIME d'une mine sur la civière. Différents plans de la VICTIME amputée par des MEDECINS.

RANGER BIRMAN LIBRE (H.C.)

Cette victime a marché sur une mine de l'armée birmane, une mine en plastique de type chinois, M.M.2, à midi et demi aujourd'hui, huit janvier deux mille quatre...

CUT VERS:

EXT. VILLAGE/BIRMANIE -- CONTINU

Sur le RANGER BIRMAN LIBRE:

RANGER BIRMAN LIBRE

...à seulement cinq cents mètres environ de là, en haut du sentier, dans le village.

L'unité de l'armée birmane est venue ici et a pillé le village, brûlé les hangars de riz, et posé cette mine en plein milieu du sentier.

(VICTIME, off)

Voilà le résultat. Les médecins l'opèrent et nous prions pour lui.

CUT VERS:

EXT. VILLAGE/BIRMANIE -- CONTINU

Différents plans de la VICTIME, entourée par les VILLAGEGOIS.

JODY (V.O.)

S'occuper du problème des mines en Birmanie n'est pas si différent des autres problèmes politiques de ce pays. Son isolation croissante est nécessaire - la voie de la critique et de la honte, essayer de lui mettre une telle pression internationale que la Birmanie soit obligée de changer toute sa

désarmez.

politique, y compris celle de
l'utilisation et de la fabrication
des mines.

FONDU ENCHAINE VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES /BANGKOK/THAILANDE - JOUR

Gros plan sur la pancarte Myanmar. TRAVELLING ARRIERE pour
montrer que le siège derrière est vide.

FONDU VERS:

EXT. PLACE/VILLE/SARAJEVO -- JOUR

Sur BOYAN:

BOYAN

Une petite introduction à une blague
bosniaque très connue et difficile
sur les mines. Dans notre pays, la
Bosnie, le lion s'appelle love.
Comme « I love you ». Bon. Donc, la
blague raconte cela : un lapin et un
lion se promènent près d'un champ de
mines, et ils doivent le traverser.
Alors, le lapin dit : « Allez Lion,
vas-y le premier. Tu es l'homme, tu
es le plus fort, donc vas-y le
premier. » Et le lion dit,
« Pourquoi pas après tout. J'irai le
premier. » Et il va vers le champ de
mines, fait un pas, et un autre, et
encore un autre, et puis Ka-boum. Il
explose et le lapin dit « love is in
the air » (il y a de l'amour dans
l'air).

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: « La mine antipersonnel était
presque une arme parfaite pour nous... » -- Damir Atikovic

FONDU À L'OUVERTURE:

EXT. PLACE D'UNE VILLE/SARAJEVO -- JOUR

PANCARTE: Sarajevo, Bosnie-Herzégovine.

MONTAGE: En roulant près du mémorial « N'oublions pas
Srebrenica ». PANORAMIQUE de petites maisons surplombant
la ville et collines en arrière-plan. Plan d'une mosquée et

désarmez.

d'une place. Roulant près du cimetière. Différents plans d'un bâtiment gouvernemental bombardé.

JODY (V.O.)

Etre à Sarajevo et voir les montagnes là tout autour, c'était vraiment trop facile de visualiser ou d'imaginer à quoi ça pouvait ressembler d'être là-bas pendant le siège. J'ai trouvé ça triste.

CUT VERS:

INT. VOITURE DE DAMIR /SARAJEVO -- JOUR

TEXTE TITRE: Damir Atikovic, Norwegian People's Aid (Bosnie)

Sur DAMIR conduisant:

DAMIR

Il y a eu quelques articles diffusés en Bosnie sur des enfants tués il y a deux ans.

(au sommet de la colline)

Ça s'est passé là-bas derrière les drapeaux.

VOIX FEMININE (HORS CHAMP)

Une seule mine?

DAMIR

Une seule. Cette mine tue à trente mètres et blesse à cinquante - c'est comme un cercle de cent mètres. C'est large. Et le problème, c'est que cette mine est tellement bien conçue qu'elle va durer longtemps.

RACCORD:

Différents GROS PLANS sur la mine dont parle Damir.

DAMIR (V.O.)

Quand vous tirez sur le fil de la goupille ou si vous marchez dessus, elle saute à quatre-vingt mètres puis explose...

RACCORD:

De retour sur DAMIR conduisant:

désarmez.

DAMIR
...ce qui fait une détonation
parfaite.

VOIX MASCULILNE (HORS CHAMP)
Ils en trouvent encore beaucoup?

DAMIR
Oui. Deux de nos démineurs ont été
tués par cette mine.

RACCORD:

Retour sur la mine dont parle Damir.

VOIX FEMININE (V.O.)
Quel est le nom de cette mine?

DAMIR (V.O.)
Prom One.

VOIX FEMININE (V.O.)
D'où vient-elle?

DAMIR (V.O.)
Ex-Yougoslavie.

MONTAGE:

EXT. CAMPAGNE/BOSNIE -- JOUR

Plan d'ensemble. Une zone marquée par des bandes prévient
de la présence de mines alors que la voiture de Damir
démarre en arrière plan.

MONTAGE:

INT. VOITURE DE DAMIR/CAMPAGNE/BOSNIE -- CONTINU

Retour sur DAMIR conduisant. RACCORD de différentes images
de la campagne par la fenêtre de la voiture, DAMIR
conduisant pour signaler un accéléré.

DAMIR
Nous avons parfois des problèmes
avec les gens car ils attendent de
nous que nous travaillions plus
vite, afin que nous ne dérangions
pas leur reconstruction ou quoi que
ce soit. Parfois, vous venez dans un
village et vous savez que tout le
village est au milieu d'un champ de
mines, et on commence d'un côté ou
de l'autre, ou on commence par les

désarmez.

priorités. Et là, ils se plaignent :
« Pourquoi avez-vous commencé par
une autre maison ? Pourquoi vous
n'avez pas commencé par cette
maison. » Ou quelque chose comme ça.
Mais à la fin, tout est déminé...
J'étais là en première ligne pendant
les conflits. J'y étais pendant plus
d'un an... Ils ont énormément miné
cette zone... Et vous allez voir les
conditions dans lesquelles nos
hommes doivent travailler
aujourd'hui.

Lorsque DAMIR arrête la voiture, sort,

CUT VERS :

EXT. CHAMP DE MINES BOUEUX/CAMPAGNE/BOSNIE -- JOUR

Sur DAMIR marchant avec un autre DEMINEUR :

DAMIR
Ça me rappelle le temps de la
guerre.

CUT VERS :

EXT. CHAMP DE MINES BOUEUX/CAMPAGNE/BOSNIE -- CONTINU

Différents plans sur DAMIR et d'autres DEMINEURS allant
plus loin dans le champ de mines.

DAMIR (V.O.)
La mine était une arme presque
parfaite pour nous. Ce n'était pas
cher - facile à utiliser et ça nous
protégeait du front. Mais
aujourd'hui, nous tous, y compris
les ingénieurs qui les ont placées
sur le front, nous avons réalisé les
conséquences que notre pays doit
subir aujourd'hui.

CUT VERS :

EXT. CHAMP DE MINES BOUEUX/CAMPAGNE/BOSNIE -- CONTINU

SENAD, le superviseur du déminage est debout, il parle à
DAMIR en bosniaque. SENAD reçoit un message sur son talkie-
walkie tandis que DAMIR traduit :

DAMIR

désarmez.

Nous sommes dans un « no man's land » entre deux lignes de front. La ligne de l'Armée de la Fédération était derrière ces buissons que vous voyez là-bas, et la ligne de front de la « Republika Srpska » était là-bas... On dirait qu'ils viennent juste de trouver une mine... Oui, ils viennent juste d'en trouver une mine.

TEXTE TITRE: Senad Insirovic, Norwegian People's Aid
(Bosnie)

CUT VERS:

EXT. MAISON PRES DU CHAMP DE MINES/CAMPAGNE/BOSNIE -- JOUR

Sur SENAD en premier plan, une maison avec un groupe de DEMINEURS faisant une pause en arrière-plan. Un INTERVIEWER pose les questions hors champ:

INTERVIEWER (HORS CHAMP)

Avez-vous posé des mines pendant la guerre?

SENAD

Moi, personnellement? Oui, j'en ai posé, bien sûr que je l'ai fait.

MONTAGE RACCORD: Trois DEMINEURS marchant le long d'un chemin de terre. Gros plan sur un groupe de DEMINEURS assis devant la véranda de la maison vue plus tôt.

Retour sur SENAD:

SENAD

C'est la nature de ce travail - qui fait qu'à un moment, on tombe sur une mine à enlever que l'on a soi-même posée.

CUT VERS:

EXT. CHAMP DE MINES BOUEUX/CAMPAGNE/BOSNIE -- JOUR

PRISE DE VUE sur SENAD revenant du champ de mines vers DAMIR avec sa découverte -- une mine antipersonnelle désamorcée. GROS PLAN sur la mine tandis que DAMIR commence à la photographier.

SENAD

désarmez.

La machine a coupé la détente de la mine.

Sur SENAD au moment du,

CUT VERS:

EXT. CHAMP DE MINES BOUEUX/CAMPAGNE/BOSNIE -- JOUR

DAMIR montre un champ de mines où des DEMINEURS travaillent.

DAMIR

Il y a une PMA-Trois, PMA-Trois, PMA-Trois... Il y a environ cinq mines sur seulement quelques mètres et ils s'attendent à en trouver plus car ils voient que les tranchées sont rapprochées. En plus, il y a des moustiques et de la boue, donc ils doivent être très concentrés sur ce qui passe dans le champ...

(off DEMINEUR)

Notre ami y a fait un chemin, et il continuera jusqu'à ce que tout le champ soit déminé.

RACCORD: Un DEMINEUR travaillant sur un champ nettoyé pendant un lent TRAVELLING ARRIERE.

DAMIR

Deux démineurs, parce qu'ils travaillent toujours en binômes, ne peuvent pas nettoyer plus de quarante mètres carrés par jour.

CUT VERS:

MONTAGE: Un DEMINEUR travaille près des ruines d'un bâtiment. Le DEMINEUR s'éloignant des ruines d'un autre bâtiment. Un signal de danger près d'un chemin résidentiel tandis que quelqu'un passe en premier plan.

JODY (V.O.)

La végétation est peut être différente, mais les champs de mines se trouvent là où vit la société civile pour la terroriser délibérément - là où ils marchent, là où ils boivent, là où ils vont à la rivière, vont ramasser du bois, c'est la même chose. Là où les gens sont supposés aller, c'est là qu'ils

désarmez.

posent les mines pour les
terroriser.

LE MONTAGE CONTINUE: Roulant le long d'une route de
campagne tandis que nous entendons:

SENAD (V.O.)

S'il y avait une autre guerre,
personne ne pourrait me convaincre
de poser une mine...

CUT VERS:

EXT. MAISON PRES CHAMP DE MINES/CAMPAGNE/BOSNIE -- JOUR

Retour sur SENAD au premier plan, une maison avec un groupe
de DEMINEURS faisant une pause à l'arrière-plan.

SENAD

Je vais me tirer et partir loin. La
guerre...Plus jamais.

FONDU VERS:

EXT. ESCALIER/SAUT-DE-MOUTON/BANGKOK/THAILANDE -- JOUR

Différents plans sur les OUVRIERS CITADINS et sur leurs
pieds pendant qu'ils nettoient les marches.

JODY (V.O.)

La campagne et les Etats-parties,
les gouvernements qui ont signé le
traité, ont voulu tenir certaines de
leurs assemblées importantes dans
les pays fortement contaminés par
les mines pour leur rappeler les
enjeux, à eux ainsi qu'à la
communauté internationale. Il ne
s'agit pas seulement de mots sur du
papier que nous avons négocié à. Il
s'agit de droit international qui
transforme le paysage physique des
pays.

Sur un escalier seul, désormais propre,

CUT VERS:

EXT. HORIZON/BANGKOK/THAILANDE -- AUBE

PANCARTE: Bangkok, Thaïlande

Plan d'ensemble.

désarmez.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE -- JOUR

PANCARTE: Assemblée annuelle du Traité d'Interdiction des Mines

Différents plans sur les DELEGUES et les personnes AMPUTEES entrant dans le hall d'un bâtiment, par le contrôle de sécurité.

JODY (V.O.)

Quand on parle des succès du mouvement d'interdiction, et je dis mouvement d'interdiction car ce n'est pas seulement l'ICBL. Si nous n'avions pas pu former des partenariats importants avec les pays, les agences internationales, les Nations unies et le CICR, nous ne serions pas là où nous en sommes aujourd'hui...

Pendant que nous suivons JODY et les DELEGUES montant les escalators alors que les PERSONNES AMPUTEES tendent des roses,

JODY (V.O.)

...il n'y aurait pas d'organisations de déminage travaillant dans des pays à travers le monde. Il n'y aurait pas les centaines de millions de dollars qui sont rassemblés pour le déminage à travers le monde.

PANORAMIQUE d'une salle avec des DIPLOMATES pendant que,

JODY (V.O.)

Ce n'est pas arrivé parce que des hommes bossaient dût là-dehors, sur le terrain à enlever les mines. C'est arrivé parce qu'un mouvement politique s'est formé, avec lequel il est devenu possible de discuter du problème.

Sur JODY, saluant plusieurs DIPLOMATES dont ROSS HYNES.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

TEXTE TITRE: Amb. Ross Hynes, Gouvernement du Canada

désarmez.

HYNES

L'objectif de la convention est
l'interdiction mondiale des mines,
un monde sans mines.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

Différents plans sur la salle commençant par JODY au pupitre s'adressant à un public de DELEGUES internationaux. PANORAMIQUE de la pièce avec différents DELEGUES.

HYNES

Le défi d'une interdiction mondiale implique des challenges et des efforts politiques énormes. Nous avons désormais cent-trente-six Etats-membres dans cette convention, soixante-dix pour cent des pays du monde, ce qui n'est pas mal pour une convention si jeune mais il nous reste encore trente pourcent des pays à intégrer pour arriver à une interdiction mondiale.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

TEXTE TITRE: Amb. Steffen Kongstad, Gouvernement de Norvège

KONGSTAD

La Norvège faisait partie des premiers pays à interdire l'utilisation et la production des mines antipersonnel.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

TEXTE TITRE: Gén. de brig. Ibrahim Alarifi, Gouvernement d'Arabie Saoudite

ALARIFI

Nous ne le signons pas, mais nous appliquons le traité sans le signer.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

TEXTE TITRE: Lars Backström, Gouvernement de Finlande

désarmez.

BACKSTROM

Pour nous, le délai est... que nous
pourrions nous joindre au Traité
vers 2006.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

TEXTE TITRE: Dr. Mohammed Haider Reza, Gouvernement
d'Afghanistan

REZA

L'Afghanistan est devenu le cent-
vingt-sixième Etat à ratifier la
Convention.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

PANORAMIQUE sur un rang de sièges de conférence pour
laisser voir le DIPLOMATE CHINOIS assis à la fin,

CONG (V.O.)

Nous n'avons pas assez d'argent pour
concevoir et fabriquer toutes les
armes de pointe...

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE - JOUR

TEXTE TITRE: Fu Cong, Gouvernement de Chine

CONG

...mais nous devons conserver les
moyens de base d'auto-défense, et
les mines constituent l'un de ces
moyens que nous ne devrions pas
abandonner si facilement.

CUT VERS:

MONTAGE: Extérieur d'une gare ferroviaire ; des ENFANTS
jouant au foot le long d'une promenade bordant une rivière.

JODY (V.O.)

Même les nations qui ont refusé de
faire le pas de géant et de signer
le traité reconnaissent que
l'autorité morale du monde sur cet

désarmez.

enjeu est de se débarasser des mines
antipersonnel.

FONDU AU NOIR:

Pendant que le BRUIT d'un RASSEMBLEMENT se fait de plus en plus fort,

FONDU A L'OUVERTURE:

EXT. RUE/KABOUL/AFGHANISTAN -- JOUR

PANCARTE: Kaboul, Afghanistan, Manifestation anti-mines

Le BRUIT d'un RASSEMBLEMENT paisible CONTINUE. On découvre des centaines de MANIFESTANTS AFGHANS dans les rues de Kaboul. Différents plans des MANIFESTANTS pendant qu'ils avancent.

CUT VERS:

MONTAGE: Trois VICTIMES dans les rues de Kaboul. Sur une VICTIME AFGHANE dans une chaise à trois roues. Sur une VICTIME assise dans une chaise roulante sur le côté de la route. Sur une VICTIME AFGHANE assise entre les voitures sur une route encombrée, mendiant de l'argent.

JODY (V.O.)

Où que se trouve la victime, c'est la même chose inacceptable, il n'y a pas assez de ressources pour aider les survivants des mines, on ne s'intéresse pas assez à leur réintégration socio-économique. Souvent, vous voulez leur donner une prothèse, vous trouvez ça bien. C'est seulement une petite partie du problème.

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: « Plus de fauteuils roulants... S'il vous plaît... » -- Dr. Alberto Cairo

FONDU A L'OUVERTURE:

EXT. CICR/AFGHANISTAN -- JOUR

MONTAGE d'ensemble. Différents plans de l'extérieur de la clinique commençant par un panneau. Une VICTIME en chaise roulante aidée à monter dans un taxi ; PANORAMIQUE DE VICTIMES assises contre un mur.

DR. CAIRO (V.O.)

désarmez.

Ca m'agace un peu quand des journalistes me disent « Et bien, les Taliban ont désormais quitté l'Afghanistan, donc tout va bien, il n'y a plus de problèmes... »

Sur DR. CAIRO:

TEXTE TITRE: Dr. Albert Cairo Directeur de la Clinique du CICR

DR. CAIRO

...tout est beau, et les femmes, certaines, ont enlevé la burka. Il n'y a plus de problème ». Ils oublient beaucoup de choses, que le pays doit être reconstruit, mais il y a encore un gros problème - c'est les mines. Pas seulement les mines qui restent, mais aussi tout ce qu'elles ont déjà fait.

CUT VERS:

Une FEMME AFGHANE en burka passe la porte d'entrée.

VOIX MASCULINE (HORS CHAMP)

Qu'est-ce que vous pouvez me dire de cette femme? A-t-elle été victime d'une mine?

DR. CAIRO

Je ne sais pas... C'est difficile à identifier.

VOIX MASCULINE (HORS CHAMP)

Pourriez-vous l'interroger et me raconter son histoire?

DR. CAIRO l'accueille. La discussion s'amplifie pendant que DR. CAIRO s'occupe de l'interview à l'intérieur.

DR. CAIRO

Oui...oui, c'est une victime de mine. On devrait aller dans le service des femmes pour qu'elle puisse enlever son voile...c'est sûr...parce qu'ici elle ne peut pas, il y a trop d'hommes.

CUT VERS:

INT. CICR/AFGHANISTAN -- JOUR

désarmez.

Sur une FEMME AFGHANE VICTIME appelée NAFASGUL pendant qu'elle s'asseyait sur une chaise à l'intérieur de la clinique.

NAFASGUL

L'explosion m'a juste soulevée dans les airs et je me suis sentie mourir.

INFIRMIERE DU CICR (HORS CHAMP)

Et ensuite, qui est venu à vous?

NAFASGUL

Il y avait trois de mes petites filles. La femme de mon voisin était là, ma soeur... Nous étions toutes parties ramasser du petit bois. Elles m'ont mise dans un drap puis dans une brouette et m'ont amenée à l'hôpital Wazir Akbar Khan. J'étais donc inconsciente à l'hôpital et je ne savais pas qu'ils m'avaient amputé la jambe... Ma jambe est partie. J'avais l'estomac noué et je voulais mourir. Je ne sais pas pourquoi je suis restée vivante.

INFIRMIERE DU CICR (HORS CHAMP)

A cette époque, son mari était vivant.

NAFASGUL

Mon mari était vivant, et il est mort quatre ans plus tard. J'étais ici à me rétablir pour ma jambe quand il est mort.

Sur DR. CAIRO:

DR. CAIRO

Quelque chose de banal - la plupart des victimes de mines nous racontent cette histoire. Ils ont l'impression que c'est la fin de leur vie. Qu'il n'y a plus rien d'autre pour eux. Dans un endroit comme l'Afghanistan où la condition physique est très, très importante car la vie est très rude...

Sur NAFASGUL:

DR. CAIRO (O.S.)

désarmez.

...vivre avec une seule jambe est encore pire que dans notre société d'une certaine manière... C'est la quatrième prothèse qu'elle reçoit. La quatrième jambe.

Sur DR. CAIRO:

DR. CAIRO

On doit les changer comme une paire de chaussures, elles s'usent. Il faut en refaire une autre. En plus, si vous maigrissez ou grossissez, votre moignon maigrit ou grossit. Il faut la réadapter et ce, tous les deux- trois ans.

CUT VERS:

INT. ATELIER/ CICR/AFGHANISTAN -- JOUR

Sur des OUVRIERS fabriquant de nouvelles prothèses.

DR. CAIRO

Pour une jambe comprenant toute la partie sous le genou, le salaire de la personne qui la fabrique est d'environ cent-cinquante à deux cents dollars... En Europe, en Amérique, cela ne coûterait pas moins de deux mille dollars. N'oubliez pas que nous en faisons quelque chose comme six à sept mille par an, ce qui est énorme... Je veux dire, je pense que c'est la plus grande usine du monde, et c'est malheureux de dire que, aujourd'hui en Afghanistan, l'usine des jambes reste la plus grande industrie.

INT. ATELIER/ CICR/AFGHANISTAN -- JOUR

Sur des OUVRIERS fabriquant des membres artificiels. On DECOUVRE un stock de membres artificiels finis.

CUT VERS:

EXT. SERVICE THERAPIE /CICR/AFGHANISTAN -- JOUR

Les ASSISTANTS travaillant avec des VICTIMES:

DR. CAIRO (V.O.)

Prothèses... Béquilles...
Fauteuils roulants, appareils,

désarmez.

l'Afghanistan n'en manque pas. Il
lui manque de vraies chances
d'offrir aux infirmes la possibilité
de reconstruire leur vie...

Sur une VICTIME et un ASSISTANT travaillant ensemble
pendant que la VICTIME fait une pause pour observer sa
jambe. Le plan montre que l'ASSISTANT a lui aussi une
prothèse à la jambe.

DR. CAIRO (V.O.)

C'est-à-dire un emploi, une
formation professionnelle, l'école,
l'enseignement.
C'est de ça dont ils ont besoin -
c'est un problème énorme. Ils ont
perdu tant d'années. Elles sont
derrière... Et être capable de les
rattraper va être une affaire très,
très difficile, mais non, pas de
fauteuils roulants... S'il vous
plaît... Les gens envoient des
fauteuils roulants comme ils
envoient des chaussures, non merci,
mais ce n'est pas ça qui leur faut,
ils ont besoin de beaucoup plus.

CUT VERS:

EXT. VILLAGE/AFGHANISTAN -- JOUR

MONTAGE: PANORAMIQUE d'un coteau pour montrer des DEMINEURS
travaillant juste à côté du village. Fin sur un DEMINEUR
assis sur un coteau, faisant une pause, pendant qu'un
hélicoptère gronde dans le ciel et qu'il quitte le cadre,

CUT VERS:

EXT. PAYSAGE/COLOMBIE -- JOUR

PANCARTE: Colombie

Ensemble. Plan de l'ombre de l'hélicoptère sur la terre.
TRAVELLING ARRIERE pour montrer le paysage accidenté de la
Colombie.

CUT VERS:

INT. HELICOPTERE/COLOMBIE -- JOUR

Pendant qu'un groupe de FONCTIONNAIRES POLITIQUES s'assoit
tranquillement, RACCORD d'images du paysage, des PILOTES de
l'hélicoptère et finalement de la destination vue du ciel:
un petit village.

désarmez.

MILLAN (V.O.)

Cette mission est venue ici
aujourd'hui, mais nous rencontrons
aussi cette semaine le gouvernement
national... de sorte que,
lorsqu'ils retourneront dans leur
pays, à leur travail, ils aient une
vue du gouvernement, de la
communauté internationale et des
victimes.

Pendant que l'hélicoptère atterrit et que les PASSAGERS
descendent, le plan montre un petit bâtiment gardé par des
SOLDATS armés pendant le

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: « Ce qui se passe ici, reste
ici... » -- Fabiola

FONDU A L'OUVERTURE:

EXT. RUE/ZARAGOZA/COLOMBIE -- JOUR

PANCARTE: Zaragoza, Colombie

Plan d'ensemble.

MILLAN (V.O.)

Si nous ne les avons pas amenés à
Zaragoza...

CUT VERS:

INT. MEETING DE COMMUNAUTE/ZARAGOZA/COLUMBIE -- JOUR

TEXTE TITRE: Álvaro Jiménez Millán, Militant anti-mines en
Colombie

Sur MILLAN:

MILLAN

...pour voir la communauté ici, ils
auraient eu une vision incomplète...

CUT VERS:

EXT. BATIMENT/MEETING DE COMMUNAUTE/ZARAGOZA/COLUMBIE --
JOUR

PANCARTE: Meeting de la Communauté de Zaragoza

Ensemble. Une FOULE grouille dehors.

désarmez.

CUT VERS:

INT. MEETING DE COMMUNAUTE/ZARAGOZA/COLUMBIE -- JOUR

MONTAGE: Sur des SOLDATS lisant une brochure. Couverture de la salle et de ses différents OCCUPANTS. Hôtel de ville rempli de PERSONNES CHANTANT. Plusieurs VICTIMES de MINE ne participent pas au chant, elles restent intensément silencieuses, fixant, l'air dubitatif.

JODY (V.O.)

Je pense que, pour beaucoup de gouvernements, c'est bien plus facile de s'occuper d'une mine...

RACCORD de plusieurs VICTIMES de MINES parlant dans un micro devant un public non visible.

JODY (V.O.)

...c'est une chose inerte, ça ne revient pas sans cesse vous en demander toujours plus. Une fois qu'elle est soit détruite du stock soit déterrée, ça fait un succès de plus à votre compte. Une victime de mine est une victime de mine pour le restant de sa vie.

Pendant que nous restons sur la dernière VICTIME de MINE qui racroche le micro et commence à sangloter dans ses mains,

CUT VERS:

INT. MEETING DE COMMUNAUTE/ZARAGOZA/COLUMBIE -- JOUR

Le Meeting de la Communauté se poursuit. Une JEUNE FILLE s'avance avec des béquilles vers le devant d'une salle pleine d'APPLAUDISSEMENTS, s'assoit.

HOMME AU MICROPHONE

(à IRMA)

Quel âge as-tu?

IRMA

Douze ans.

HOMME AU MICROPHONE

Quand as-tu subi ton accident?

IRMA

C'était il y a trois ans...

HOMME AU MICROPHONE

désarmez.

Je sais que c'est dur pour toi d'en parler, mais essaie de nous en dire quelque chose.

Ajouter en hors micro : Dis-nous ce que tu veux, ce qui te viens à l'esprit.

Pendant qu'IRMA hésite, reste silencieuse, l'HOMME AU MICROPHONE présente le PERE d'Irma:

PERE D'IRMA

Bonjour tout le monde. La vérité, c'est que ce ne sont pas des expériences très faciles. Ce n'est pas très agréable de se souvenir de ces moments-là. A cause de l'accident, elle a perdu son pied gauche. Elle a des blessures permanentes derrière sa jambe droite... Ses organes sexuels ont été endommagés. Depuis lors et jusqu'à aujourd'hui, je vis avec ce traumatisme. C'est un problème psychologique, ça me poursuit tous les jours.

Pendant qu'IRMA et son PERE regagnent leurs sièges, nous entendons une autre voix. Nous remontons vers FABIOLA qui tient désormais le micro:

FABIOLA

La question cependant, c'est que je ne sais pas pourquoi Zaragoza est la dernière chose dont on se préoccupe. De la vérité de Zaragoza, on en sait peu. On n'en parle pas beaucoup parce que c'est loin. Pourquoi ? Ici, il y a beaucoup de choses. Mais ici, la pauvreté est grande, la malnutrition, les mines... Et pourquoi rien de tout cela n'est publié? Comme on dit, « Ce qui se passe ici, reste ici... »

CUT VERS:

EXT. MEETING DE COMMUNAUTE/ZARAGOZA/COLUMBIE -- JOUR

Pendant que le meeting s'achève, et qu'IRMA sort avec sa soeur,

désarmez.

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE -- JOUR

TEXTE TITRE: Stephen Goose, Observateur des Droits de l'Homme

JODY et STEVE GOOSE sont assis derrière une pancarte ICBL pendant que STEVE donne une mise au point sur l'utilisation actuelle des mines dans le monde.

GOOSE

Les événements inquiétants sont l'utilisation étendue, très étendue faite par la guérilla et les forces paramilitaires en Colombie et par les rebelles maoïstes au Népal. Deux nouveaux groupes rebelles posant des mines ont été identifiés en Birmanie, portant le total à quinze groupes.

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: « Ils ont une position isolée... » -
- Stephen Goose

FONDU A L'OUVERTURE:

EXT. RUE/WASHINGTON D.C. -- JOUR

PANCARTE: Washington DC, Etats-Unis

GOOSE hèle un taxi, y monte.

GOOSE

Le Département d'Etat, s'il vous plaît.

TAXI

Bien monsieur.

CUT VERS:

EXT. DEPARTEMENT D'ETAT/WASHINGTON D.C. -- JOUR

Pendant que GOOSE monte le long trottoir et entre dans le bâtiment,

COMMUNIQUE DE BLOOMFIELD (V.O.)

La façon dont le Président considère la question est différente des positions passées de la politique

désarmez.

vis-à-vis des mines. Il a fermement étudié la condition responsable de la crise humanitaire. On appelle cette condition ...

CUT VERS:

INT. SALLE DE PRESSE/DEPARTEMENT D'ETAT /WASHINGTON D.C. --
JOUR

LINCOLN BLOOMFIELD, debout devant un lutrin, fait un communiqué.

COMMUNIQUE DE BLOOMFIELD

... « persistance », allusion aux mines non explosées qui attendent, prêtes à exploser, depuis des mois, des années, et souvent des dizaines d'années après que le conflit qui a entraîné leur utilisation soit achevé...le premier élément est l'engagement ferme, clair et inconditionnel du Président que les Etats-Unis, après 2010, n'utiliseront plus aucune mine persistante de quelque sorte que ce soit...

Arrêt sur BLOOMFIELD pendant le FONDU SONORE de sa voix et le FONDU A L'OUVERTURE:

JODY (V.O.)

La politique américaine est, pour moi, révélatrice de l'incroyable capacité de l'administration Bush à retourner n'importe quel problème comme ça les arrange et de le rendre positif pour eux.

Pendant le FONDU SONORE de la VOIX de Bloomfield juste à temps pour entendre:

COMMUNIQUE DE BLOOMFIELD

Il y a d'autres sortes de mines pour lesquelles la politique de l'Administration n'impose pas de restrictions. Ces munitions ont des dispositifs fiables qui limitent leur durée de vie à quelques heures ou quelques jours après lesquels elles s'auto-détruisent...

CUT VERS:

désarmez.

EXT. TIMES SQUARE/NEW YORK CITY -- JOUR

Différents gros plans des jambes de PERSONNES marchant dans Times Square.

BLOOMFIELD (V.O.)

Beaucoup d'Américains et d'autres, en entendant parler de la nouvelle politique des Etats-Unis, vont se demander comment cette politique est liée au Traité d'Ottawa, qui interdit les mines antipersonnel de toutes sortes. Bien que nous n'ayions aucune envie de raviver tous les conflits des dix dernières années, nous ne ferons pas partie du Traité d'Ottawa...

Pendant que nous finissons sur un feu « piéton » à une intersection,

CUT VERS:

INT. VESTIBULE/DEPARTEMENT D'ETAT/WASHINGTON D.C. -- JOUR

Pendant que nous suivons GOOSE et d'AUTRES PERSONNES descendre un vestibule gardé,

GOOSE (V.O.)

Ça a été un mauvais communiqué politique. C'était le point culminant de deux ans et demi de révision de la politique des mines suivie par le gouvernement des Etats-Unis. Et ça s'est conclu par un énorme pas en arrière...

CUT VERS:

INT. SALLE DECONFERENCE /DEPARTEMENT D'ETAT/WASHINGTON D.C. -- JOUR

PRISE DE VUE sur GOOSE interviewé par une CAMERA MEDIATIQUE:

GOOSE

...en fait, ils n'ont pas dit qu'ils allaient se débarrasser de la majorité des mines américaines. Les Etats-Unis ont environ 10,4 millions de mines antipersonnel dans leur arsenal actuellement – ils veulent en garder environ 8,5 millions. Ils

désarmez.

ont une position isolée en tant que
seul gouvernement essayant de
trouver une solution technologique
au problème plutôt que d'interdire
l'arme...

CUT VERS:

INT. BUREAU/DEPARTEMENT D'ETAT/WASHINGTON D.C. -- JOUR

TEXTE TITRE: Lincoln P. Bloomfield, Jr., Représentant
Spécial du Président pour Mine Action

Sur BLOOMFIELD:

BLOOMFIELD

C'est un fait, que ça nous plaise ou
non, que les forces militaires
américaines par exemple s'étendent à
plus de cent pays par an, et
qu'après l'expansion de l'OTAN en
2004, nous aurons à peu près 52
alliés du traité. Autrement dit,
d'autres pays se couchent le soir,
intimement convaincus que les Etats-
Unis les défendront si jamais ils
sont exposés à de graves risques
d'agression. C'est une obligation.
C'est la réalité de la vie au 21ème
siècle.

CUT VERS:

INT. MAISON DE JODY WILLIAMS -- JOUR

Sur JODY:

JODY

La plupart des gens veulent se
cacher derrière de belles paroles
comme la sécurité nationale. « Nous
fournissons seulement de grandes
armes pour protéger nos hommes dans
la bataille. » Je pense que c'est un
défi pour les êtres humains de
réfléchir, de dépasser les mots
utilisés pour les convaincre
d'approuver le nationalisme et le
patriotisme.

CUT VERS:

INT. BUREAU/DEPARTEMENT D'ETAT/WASHINGTON D.C. -- JOUR

désarmez.

Retour sur BLOOMFIELD:

BLOOMFIELD

Ça pourrait nous mettre dans une situation où nous disposons de certaines armes que personne d'autre n'a. Mais franchement, si vous regardez nos équipements militaires, c'est vrai pour beaucoup des armes que nous avons. Personne d'autre n'a les mêmes armes, donc...

CUT VERS:

INT. TAXI/WASHINGTON D.C. -- JOUR

Sur GOOSE dans le taxi:

GOOSE

Nous revenons aux Etats-Unis en essayant de convaincre le reste du monde d'abandonner certaines sortes de mines courantes dans leurs arsenaux tandis que les Etats-Unis s'accrochent à leurs propres mines. Ce n'est pas une politique qui vend à d'autres gouvernements...

FONDU VERS:

EXT. COTEAU/KABOUL/AFGHANISTAN -- JOUR

MONTAGE: Sur un DEMINEUR montant le coteau. PANORAMIQUE du village vu auparavant du même coteau où nous avons vu les démineurs travailler. Un DEMINEUR crie des avertissements dans un haut-parleur. Arrêt sur une partie du coteau avant une petite explosion.

FONDU A L'OUVERTURE:

CARTON BLANC SUR NOIR: « Les gens voient le déminage comme une sorte de magie noire... » -- Farid Homayoun

FONDU VERS:

MONTAGE: GROS PLAN sur la main d'un DEMINEUR grattant la terre avec un couteau. TRAVELLING ARRIERE pour montrer un DEMINEUR travaillant sur le terrain d'aviation de l'aéroport de Kaboul.

JODY (V.O.)

Les premiers jours de nettoyage humanitaire des mines, nous savions

désarmez.

tous que l'on allait passer à côté de quelques mines. Il faut être réaliste. Mais vous voulez que le quotidien de la majorité des habitants d'un pays soit normal. Si on peut parler de normalité...

MONTAGE: Pendant que le DEMINEUR enlève des ordures, le puissant VROMBISSEMENT du MOTEUR d'un avion-cargo précède son décollage près de l'endroit où travaille le DEMINEUR. Le balayage provoqué par l'avion soulève des volutes de poussière alors que la puissance renverse la CAMERA. Sur différents DEMINEURS travaillant sur le terrain d'aviation en arrière-plan.

CUT VERS:

EXT. BUREAU DE HALO/AFGHANISTAN -- JOUR

Plan d'ensemble.

CUT VERS:

INT. BUREAU DE HALO/AFGHANISTAN -- JOUR

TEXTE TITRE: Farid Homayoun et Andrew Fimister, HALO Afghanistan

Sur HOMAYOUN et FIMISTER debout devant de grandes cartes de l'Afghanistan.

HOMAYOUN

HALO a commencé le premier programme de déminage en Afghanistan...

RACCORD: Un lieu de rassemblement actif de HALO.

HOMAYOUN

...l'été 1988 et, progressivement, d'un petit programme, il s'est étendu au plus grand programme actuellement en Afghanistan et dans le monde...

Retour sur HOMAYOUN pendant qu'il montre la carte:

HOMAYOUN

C'est en fait les deux tiers de notre actif, plus de mille personnes travaillent en ce moment dans la vallée de Shamali.
(de la carte)

désarmez.

Voilà la Vallée de Shomali juste au nord de Kaboul...

RACCORD: PANORAMIQUE d'un coucher de soleil sur un paysage montagneux vu du balcon du sommet d'une colline à Kaboul.

HOMAYOUN (V.O.)

...et, traditionnellement, c'est une zone conflictuelle. Ceux qui contrôlent la Vallée de Shomali peuvent facilement contrôler Kaboul.

FIMISTER (V.O.)

Après la défaite des Taliban, c'étaient certainement les champs de mines les plus affectés du monde. Les commandants locaux parlent de cette région comme du « jardin du diable ». Avez-vous traversé la Shomali?

CUT VERS:

EXT. VILLAGE PIEGE/VALLEE DE SHAMALI/AFGHANISTAN -- JOUR

TEXTE TITRE: Rahmutullah, HALO Afghanistan

Sur RAHMUTULLAH pendant qu'il marche vers les maisons en ruines du village.

RAHMUTULLAH

Ils étaient inquiets quand nous avons déployé ici nos moyens mécaniques pour ne pas détruire leurs murs. Mais on ne détruit pas les murs, nous voulions juste dégager les débris de leurs maisons.

RACCORD: Suivons RAHMUTULLAH sur des trottoirs sales à travers le village pendant qu'il guide un petit GROUPE.

RAHMUTULLAH (V.O.)

Nous appelons cette zone le village piège car, dans toutes les maisons résidentielles que HALO a déjà nettoyées, nous avons trouvé des bombes d'avions reliées à des mines antipersonnel dans différents couloirs à l'entrée des maisons.

Sur RAHMUTULLAH debout devant une maison endommagée.

RAHMUTULLAH

désarmez.

(montrant)

Nous avons des maisons de ce côté appartenant au commandant local, son nom est Mahfoz, il nous aide parce que, selon lui, il n'en a posé que dans sa zone de commandement - 3500 différentes sortes de mines antitank et antipersonnel...

CUT VERS:

EXT. RUE/VALLEE DE SHOMALI/AFGHANISTAN - JOUR

TEXTE TITRE : Abdul Mahfoz, Commandant de l'Alliance Nord

Sur ABDUL MAHFOZ pendant qu'il marche le long d'une route et qu'il salue plusieurs DEMINEURS, dont RAHMUTULLAH.

CUT VERS:

RACCORD: Sur un petit GROUPE marchant parmi les constructions en ruines du Village Piège. RAHMUTULLAH montre des mines. GROS PLAN sur encore une autre mine.

RAHMUTULLAH (V.O.)

Comme il n'avait pas de carte appropriée sur lui, mais dans sa tête, il nous a assuré « Je les ai posées là, près de ce mur, à cette fenêtre, près de ce trou dans le mur. »

CUT VERS:

EXT. RUE/VALLEE DE SHOMALI/AFGHANISTAN - JOUR

Sur ABDUL MAHFOZ

AJOUTER

Comment les mines sont plantées dans le sol ?

MAHFOZ

Les mines sont des choses ordinaires. On creuse un petit trou et on le couvre d'un petit tas de poussière. Nous utilisons les mines dans les forêts, les jardins, les trottoirs. Oui, les mines sont une arme militaire utile. Par exemple, supposons que vous êtes isolés. Votre moral est bas. Vos troupes sont également faibles. Le

désarmez.

commandant, ou n'importe qui d'autre vous soutenant, politiquement et militairement, ne pourra peut-être plus vous soutenir à ce moment-là. Alors, vous pourrez vous défendre grâce aux mines. Si vous plantez quelques mines et que deux ou trois ennemis sont soufflés par ces mines, alors l'ennemi se méfiera et n'osera pas vous attaquer de cette manière et ne combattra pas. Cela vous donnera donc du temps pour vous préparer à lutter contre eux.

CUT VERS:

MONTAGE: RAHMUTULLAH est debout avec un petit GROUPE. Sur un DEMINEUR travaillant, piquant le sol. Différents plans de DEMINEURS dans le village Piège.

JODY (V.O.)

Puisque seuls les gouvernements peuvent rejoindre le traité, il y a manifestement une inquiétude quant à ces groupes qui combattent ou luttent pour renverser un gouvernement, quelles que soient les raisons pour lesquelles ils combattent. Mais nous devons essayer de leur faire reconnaître le droit international et que d'une certaine manière ils montrent leur engagement pour interdire l'arme...

EXT. VILLAGE PIEGE/VALLEE DE SHOMALI/AFGHANISTAN -- JOUR

Cuts rapides de trois explosions.

CUT VERS:

INT. BUREAU DE HALO/AFGHANISTAN -- JOUR

Retour sur HOMAYOUN et FIMISTER debout devant de grandes cartes de l'Afghanistan.

FIMISTER

Les gens sont un peu en train de transformer ça en magie noire. Vous voyez, ils ont tendance à tourner le déminage en magie noire...

(il hausse les épaules)

...alors que c'est vraiment très simple. On pourrait vous apprendre à

désarmez.

tous ici comment déminer en trois
jours...

HOMAYOUN

C'est facile.

CUT VERS:

EXT. COTEAU/BIBI-MAHROHAN/AFGHANISTAN -- JOUR

Sur différents plans de DEMINEURS sur tout le coteau.

JODY (V.O.)

Dans le cas de l'Afghanistan, pour
chaque mine qu'ils trouvent, il y a
500 faux signaux. C'est à dire que
chaque éclat ou tout autre morceau
de métal déclenche le détecteur de
métal, mais chacun de ces bips doit
être vérifié.

MONTAGE: RACCORD D'HOMMES AFGHANS, ciselant des morceaux de
pierre, reconstruisant leurs maisons. Une longue séquence
de plans sur des DEMINEURS travaillant et peut-être,
suggérant le travail de Sisyphe qui les attend. Grâce à la
caméra du casque d'un DEMINEUR, nous le voyons fouiller le
sol, faire une pause puis se relever. TRAVELLING ARRIERE
pendant que le DEMINEUR lève les mains et crie:

VOIX MASCULINE (O.S.)

Mine...

Sur un GROS PLAN d'un poseur de mines dans le coteau
pendant le,

CUT VERS:

EXT./INT. USINE JANGALAK /KABOUL/AFGHANISTAN -- JOUR

PANCARTE: Usine Jangalak, Kaboul

MONTAGE du processus de destruction d'une mine: Sur deux
FEMMES portant des burkas pendant qu'elles passent devant
une illustration murale de différentes sortes de mines.
Deux HOMMES déchargent des mines désamorçées d'une brouette
dans un seau suspendu que d'autres hissent ensuite sur un
balcon. Sur des OUVRIERS déversant les mines dans un four.
Sur une autre partie de l'usine où le métal est converti en
liquide et versé dans des moules circulaires. On découvre
le produit fini : une plaque d'égout dans une rue de
Kaboul.

FONDU VERS:

désarmez.

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE -- JOUR

Sur DR. ALEKSANDR BAICHOROV assis derrière un écriteau
« Bélarus »:

BAICHOROV

Madame la Présidente, Mesdames et
Messieurs, j'ai aujourd'hui le
privilège de vous annoncer que le
trois septembre 2003, la Biélorussie
a...

CUT VERS:

EXT./INT. SITE DE STOCKAGE/RECHITSA/BELARUS -- JOUR

MONTAGE de l'entrepôt de stockage biélorussien: Sur un
COMMANDANT BELARUSSIEN debout devant l'entrepôt. Sur un
couloir avec des murs de caisses de stockage des deux
côtés.

BAICHOROV (V.O.)

...déposé au près du Secrétaire
Général des Nations Unies ses
instruments pour accéder à la
Convention d'interdiction de
l'utilisation, du stockage, de la
production et du transport de mines
antipersonnel et leur destruction...

FONDU VERS:

CARTON BLANC SUR NOIR: « Notre héritage empoisonné... » --
Dr. Aleksandr Baichorov

FONDU A L'OUVERTURE:

INT. SITE DE STOCKAGE/RECHITSA/BELARUS -- JOUR

PANORAMIQUE de colonnes de caisses de stockage.

PLESOVSKI KH (V.O.)

Ce qui nous reste à détruire de cet
entrepôt est ici, vous pouvez voir
toutes ces mines.

Sur PLESOVSKI KH pendant qu'il montre d'autres caisses de
mines:

TEXTE TITRE: Cdr. Anatoly Plesovskikh, Base militaire de
Rechitsa

PLESOVSKI KH

désarmez.

Je propose, si vous voulez, que nous ouvrons une boîte pour que vous puissiez voir les mines, comment elles sont stockées...

Sur deux SOLDATS emportant une caisse. Différents plans sur eux, ouvrant les caisses et évaluant les mines suivantes pendant que nous entendons:

PLESOVSKI KH (V.O.)

...Comme vous pouvez le voir, elles sont en parfait état. Et elles sont stockées dans un entrepôt tout à fait normal...

Sur PLESOVSKI KH:

PLESOVSKI KH

Ces mines ont été fabriquées en ex-Union Soviétique.

MONTAGE: Sur un SOLDAT fermant la caisse. Sur des SOLDATS portant plus de caisses de l'entrepôt, les ouvrant et montrant différentes sortes de mines.

JODY (V.O.)

Les gouvernements doivent détruire leurs stocks dans les quatre ans suivant leur adhésion au traité. Cela a été fait très précisément à titre préventif. Si vous détruisez les stocks avant même que les mines n'aillent dans le sol, ce sera bien plus facile de traiter ce problème. Comme ça, on n'a pas ce pauvre pigeon fouillant le sol en rampant, essayant de les trouver, ni ces pauvres villageois devant marcher dessus. J'ai pensé que c'était franchement une excellente idée que de s'en débarrasser avant même qu'elles ne soient dans le sol.

Retour sur PLESOVSKI KH:

TRADUCTEUR (HORS CHAMP)

Combien de mines là-dedans?

PLESOVSKI KH

(fait un signe de tête avec humour)

Beaucoup...

CUT VERS:

désarmez.

EXT. SITE DE DESTRUCTION/RECHITSA/BELARUS -- JOUR

Nous suivons plusieurs SOLDATS alors qu'ils commencent les étapes du processus de destruction des mines, portent une caisse dans le cratère pour la destruction.

PLESOVSKIKH (V.O.)

...Le président a expressément ordonné que toutes les mines en Biélorussie soient détruites d'ici à 2008.

Sur un SOLDAT pendant qu'il enlève le couvercle d'une autre caisse, révélant plus de mines.

BAICHOROV (V.O.)

Même dans les conditions les plus favorables, la Biélorussie aura besoin d'importantes ressources financières et techniques pour mener à bien la destruction de son stock de plus de quatre millions de mines antipersonnel...

CUT VERS:

INT. CONFERENCE SUR LES MINES/BANGKOK/THAILANDE -- JOUR

Sur BAICHOROV assis pendant qu'il dit:

BAICHOROV

...notre héritage empoisonné de l'Union Soviétique.

CUT VERS:

EXT. SITE DE DESTRUCTION/RECHITSA/BELARUS -- JOUR

Sur PLESOVSKIKH commandant ses TROUPES qui se préparent à exécuter ses ordres.

JODY (V.O.)

Vous savez que la Biélorussie a un traité de sécurité avec la Russie qui stipule qu'elle n'est pas supposée prendre des décisions par elle-même... Et bien que la Russie soutienne théoriquement l'interdiction, je dirais qu'elle y est en réalité hostile puisqu'ils utilisent l'arme. Le Bélarus est devenu membre du traité et je pense que c'est génial.

désarmez.

Sur un SOLDAT entrant dans le cratère, plaçant deux grandes mines antitank face à la caisse de mines antipersonnel et reliant les explosifs.

JODY (V.O.)

Je crois que nous avons réussi à impliquer les militaires dans le problème du cycle de vie des armes. Ils ont réalisé que leur responsabilité dépassait le seul moment de la bataille. Je pense que certaines nations essaient d'être dynamiques sur ces questions pour ne pas se voir interdire d'autres armes.

Pendant que les SOLDATS achèvent les derniers préparatifs de démolition. Différents plans du poste d'explosion pendant que PLESOVSKIKH commande à l'intérieur différents OBSERVATEURS. Pendant qu'un SOLDAT remonte le détonateur et qu'une FEMME appuie sur le bouton, le plan montre une grande explosion à distance.

FONDU VERS:

EXT. IRAK -- MATIN

PANCARTE: Irak

Plan d'ensemble. Un nouveau jour se lève par un soleil radieux juste au-dessus de l'horizon.

CUT VERS:

INT. VILLAGE/IRAK -- MATIN

Nous regardons par l'arrière d'un camion pendant qu'une petite caravane roule dans les rues étroites et différents coins de la ville.

JODY (V.O.)

Je pense que l'Irak est un exemple intéressant du problème des mines. Si nous regardons ce qui se passe quotidiennement avec les bombes sur les routes. Si nous regardons les entrepôts d'armes qui n'ont pas été protégés par les forces de la coalition après qu'elles aient envahi le pays et qui sont aujourd'hui utilisés contre les forces américaines. C'est un exemple très clair de la raison pour

désarmez.

laquelle nous devons résoudre le problème des mines et d'autres armes de guerre.

Pendant que les camions continuent,

CUT VERS :

EXT. CAMPAGNE/IRAK -- JOUR

MONTAGE de CIVILS s'amusant à la campagne près d'une mosquée: Pendant que la caravane roule sur un saut-de-mouton enjambant une large rivière. Sur des IRAKIENS appréciant les bienfaits de la rivière. Sur une foule d'IRAKIENS s'arrêtant devant l'entrée du parking, faisant tous des signes à la CAMERA. Sur une FEMME vue auparavant distribuant la brochure aux voitures qui passent. GROS PLAN sur la brochure dans sa main représentant les mines. Un GROUPE d'HOMMES IRAKIENS danse sur la MUSIQUE venant d'un radiocassette pendant qu'un HOMME passe, enlève un manteau du poteau d'un signal : une tête de mort, symbole d'une alerte à la mine. Sur le même HOMME pendant qu'il prévient les AUTRES du danger de mine. Sur des ENFANTS se lançant un ballon de foot. Maintenant une autre FAMILLE qui joue avec le ballon.

JODY (V.O.)

Ce n'est pas suffisant de faire seulement attention à la façon dont on utilise les mines et d'autres armes pendant le combat. Que se passe-t-il quand on quitte le champ de bataille ? Qu'est-ce qu'on laisse derrière soi? Quel est l'impact à long terme de la façon dont on fait la guerre?

GROS PLAN (CLOSE) sur un IRAKIEN debout, avec un air de défi, derrière le panneau danger au sommet d'une petite colline pendant le,

CUT VERS :

INT. SALLE DE CLASSE/IRAK -- JOUR

Une salle de classe d'ENFANTS attentifs pendant qu'ils prennent leur tour pour colorier un poster éducatif présentant différentes sortes de mines.

JODY (V.O.)

Quels autres moyens que la guerre les peuples peuvent-ils choisir pour lutter contre un éventuel conflit ? Nous devons nous former, nous et nos

désarmez.

enfants, aux différents moyens de
traiter un conflit...

CUT VERS:

INT. MAISON DE JODY WILLIAMS-- JOUR

Sur JODY:

JODY

J'ai décidé de m'investir dans le
problème des mines car j'ai pense
que c'était un prisme au travers
duquel nous pouvions réfléchir à des
problèmes plus larges concernant la
guerre et la paix et aux autres
moyens et méthodes de lutte.

CUT VERS:

EXT. CHAMP DE MINES NON-PROTEGE/IRAK -- JOUR

MONTAGE: Des DEMINEURS déchargent un camion rempli
d'équipement.

JODY (V.O.)

Il y a des limites à ce que des gens
civilisés se font entre eux pour
gagner.

Les DEMINEURS enfilent leurs casques et leur attirail.
Différents plans de DEMINEURS travaillant, posant des
panneaux. Nous faisons un GROS PLAN sur un DEMINEUR
ramassant sa baguette, partant vers le champ de mines avec
ses camarades DEMINEURS. On reste sur le même DEMINEUR
jusqu'à ce qu'il soit seul pendant le,

FONDU A LA FERMETURE.

FIN